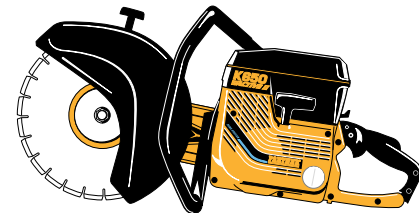


PARTNER



K 750

Руководство по эксплуатации

Прежде чем начать работу,
внимательно прочитайте настоящую инструкцию
и убедитесь, что у Вас
не осталось вопросов по ее содержанию

PARTNER[®]

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

Символы и значения:



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Мощный резчик может быть опасен! Небрежное и неправильное использование может привести к серьезным или даже смертельным травмам оператора или других лиц.



Перед использованием резчика мощности внимательно прочитайте инструкции и убедитесь, что Вы понимаете их.



При работе используйте:

- Соответствующий защитный шлем
- Защитные наушники
- Защитные очки или маску



Изделие произведено в соответствии с применимыми директивами Совета Европы.

Предупреждение

При резке образуется пыль, которая может привести к травмам дыхательных путей. Используйте респираторы и маски. Избегайте вдыхать пары бензина и отработанные газы. Позаботьтесь о хорошей вентиляции.



Предупреждение

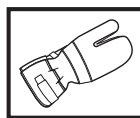
Искры от режущего диска могут вызвать возгорание в горючих материалах типа: бензина (газа), дерева, и т.д.



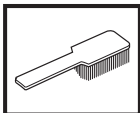
Эмиссия шума в окружающую среду согласно директивам ЕС. Приведена также в главе «Технические данные»



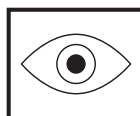
Перед выполнением любых проверок или технического обслуживания выключите двигатель, переместив выключатель в положение «стоп».



Используйте защитные перчатки.



Требуется регулярная чистка.



Визуальный осмотр.



Использование защитных очков обязательно.



Положение «Работа».



Положение «стоп» с натянутой пружиной возвращения выключателя в положение «работа».



Выключатель в зафиксированном положении «стоп».

СОДЕРЖАНИЕ

Содержание

ЗНАЧЕНИЯ СИМВОЛОВ

Значения символов 2

СОДЕРЖАНИЕ

Содержание 3

ЧТО ЕСТЬ ЧТО?

Что есть что на мощном резчике? 4

ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОЙ РАБОТЕ

Перед использованием нового резчика. 5

Средства личной защиты 5

Оснастка для безопасности работы машины 6

Инспектирование и обслуживание

оснастки безопасной работы машины 7

Общие меры предосторожности 8

Общие инструкции по работе с машиной 9

Режущие диски 11

СБОРКА

Проверка ведомого вала и фланцев 13

Установка режущего диска 13

Кожух диска 13

ОБРАЩЕНИЕ С ТОПЛИВОМ

Топливо 14

Заправка машины 14

СТАРТ И ОСТАНОВКА

Старт и остановка 15

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Натяжение приводного ремня 16

Замена приводного ремня 16

Ременный шкив и муфта 16

Карбюратор 16

Топливный фильтр 17

Воздушный фильтр 17

Стартер 18

Свеча зажигания 19

Система охлаждения 19

Глушитель 19

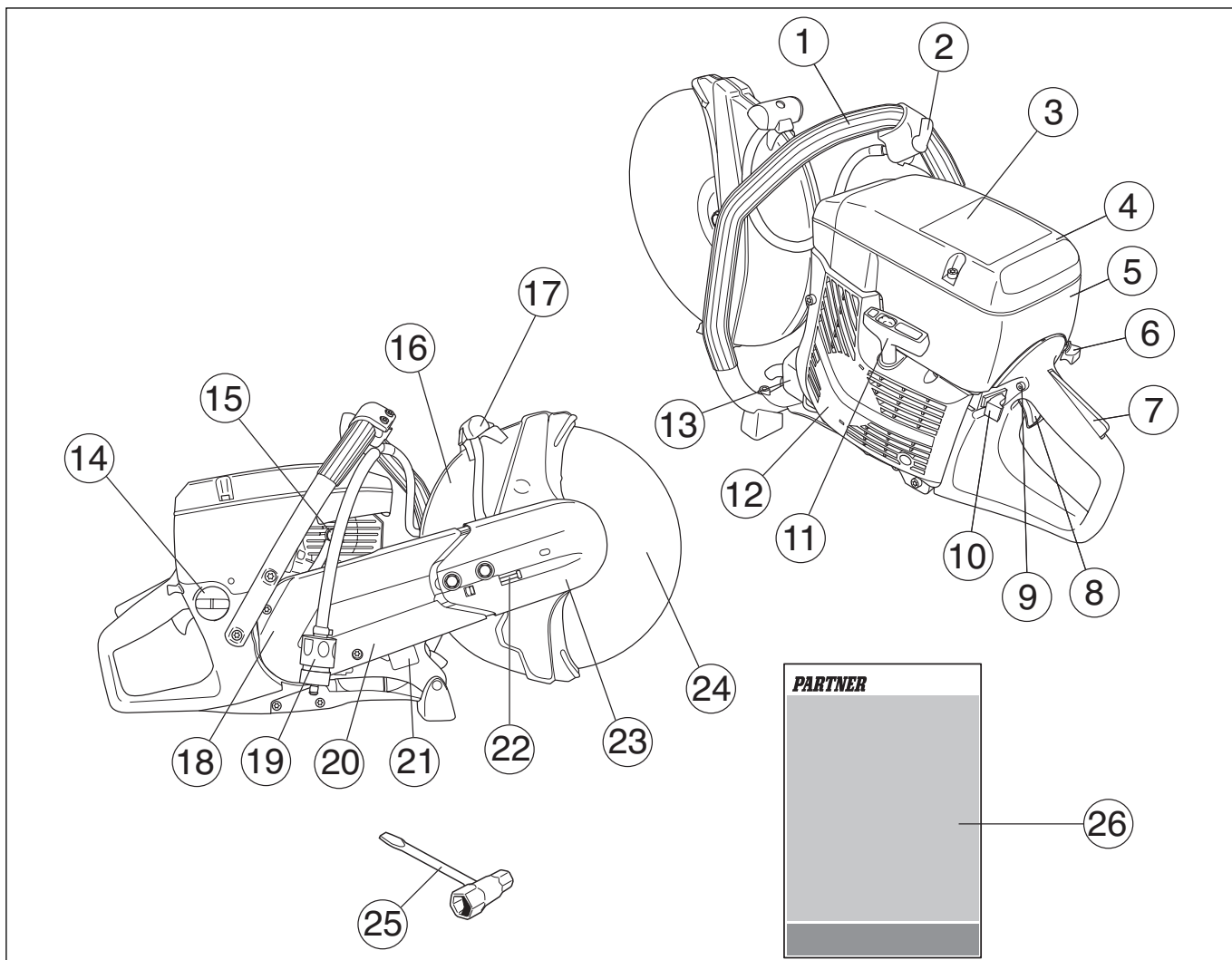
Общие рекомендации по обслуживанию 20

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Режущий инструмент 21

Декларация соответствия нормам ЕС 22

ЧТО ЕСТЬ ЧТО?



Что есть что на мощном резчике?

1. Передняя ручка
2. Водяной кран
3. Наклейка с предупреждениями
4. Крышка воздушного фильтра
5. Крышка цилиндра
6. Заслонка
7. Блокиратор кнопки газа
8. Акселератор (кнопка газа)
9. Стартовый фиксатор кнопки газа
10. Кнопка "СТОП"
11. Ручка стартера
12. Стартер
13. Глушитель
14. Топливный бак
15. Автоматический декомпрессионный клапан
16. Кожух диска
17. Ручка регулировки кожуха диска
18. Крышка ремня
19. Водяной коннектор с фильтром
20. Консоль с диском
21. Шильда с техническими данными
22. Натяжитель ремня
23. Головка режущей консоли
24. Режущий диск
25. Комбинированный гаечный ключ
26. Руководство оператора

ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ РАБОТЫ

Перед использованием:

- Внимательно прочитайте руководство оператора!
- Проверьте крепление режущего диска, см. главу "Сборка".
- Запустите мотор и проверьте настройку холостого хода, см. инструкции в разделе «Техническое обслуживание». При правильно настроенном карбюраторе режущий диск на холостом ходе должен стоять. Не используйте мощный резчик, если скорость холостого хода не отрегулирована!
- Проведение существенных проверок, наладок и ремонтов мощного резчика предоставьте вашему дилеру Partner.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Ни в коем случае конструкция машины не может быть изменена без разрешения изготовителя. Используйте только оригинальные принадлежности. Несогласованные модификации и/или принадлежности могут привести к серьезной травме или смерти оператора или окружающих.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! При использовании техники, которая режет, размалывает, сверлит, или формует материал, могут получаться пыль или пары с содержанием вредных химических веществ. Узнавайте состав обрабатываемого материала и надевайте респиратор или маску.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! При небрежном или неправильном использовании мощный резчик - опасный инструмент и может причинить серьезные травмы, вплоть до смерти. Чрезвычайно важно, чтобы Вы прочитали и поняли содержание этого Руководства.

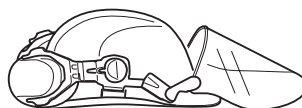
Partner Industrial Products проводит стратегию непрерывного улучшения изделия и поэтому резервирует за собой право изменять конструкцию без предварительного оповещения и внедрять улучшения без обязательства модифицирования уже выпущенных изделий.

Вся информация в Руководстве Оператора была действительна на момент сдачи руководства в печать.

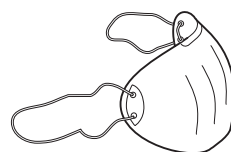
Средства личной защиты

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! При использовании машины Вы должны всякий раз использовать апробированные средства личной защиты. Эти средства не смогут устранить риск травмы полностью, но они уменьшат ее фатальность. Уточните у вашего дилера, какие средства Вам подойдут лучше.

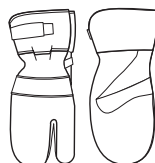
- Защитный шлем
- Защитные наушники
- Защитные очки или маска



- Респиратор



- Жесткие перчатки с хорошим хватом.



- Прочная и удобная подогнанная одежда, которая дает полную свободу перемещения.



- Защитные штаны, рекомендованные для работы с разрезаемым материалом.

- Обувь



- Аптечка первой помощи всегда должна быть под рукой.



ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ РАБОТЫ

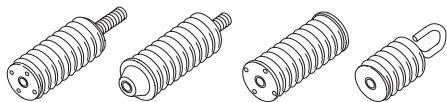
ОСНАСТКА ДЛЯ БЕЗОПАСНОЙ РАБОТЫ МОЩНОГО РЕЗЧИКА

Этот раздел описывает средства для безопасной работы мощного резчика, как они работают, и основные проверки и техническое обслуживание, которые Вы должны выполнять, чтобы работа была безопасной. (Чтобы узнать, где на Вашем резчике находятся эти компоненты, смотрите раздел «Что есть что»).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Никогда не используйте мощный резчик с дефектными системами безопасной работы. Следуйте за инструкциями по контролю и техническому обслуживанию, описанными в этом руководстве.

Система амортизации

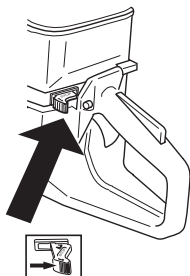
Ваш резчик оборудован системой гашения вибрации. Она разработана, чтобы понизить вибрацию и сделать использование резчика максимально удобным. Система гашения вибрации уменьшает колебания, передаваемые от двигателя и диска к рукояткам резчика.



Собственно двигатель с режущим диском подвешен в системе рукояток на амортизаторах.

Ключ «STOP»

Для остановки мотора должен использоваться ключ «STOP».



Глушитель

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! При работе глушитель сильно нагревается и остается горячим в течение некоторого времени после остановки мотора. Не касайтесь горячего глушителя!

Глушитель разработан, чтобы снижать уровень шумов и направлять выхлоп двигателя от пользователя.



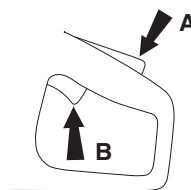
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Выхлопные газы мотора сильно нагреты и могут содержать искры, которые могут вызвать пожар. Никогда не запускайте машину в закрытом помещении или около горючих материалов!

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ! Чрезвычайно важно следовать за инструкциями по проверке и обслуживанию глушителя (смотрите раздел по осмотру и обслуживанию оснастки резчика).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Внутри глушителя содержатся химикалии, которые могут быть канцерогенными. В случае повреждения глушителя избегайте контакта с этими элементами.

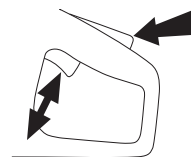
Блокиратор акселератора

Предохранитель спускового механизма дросселя предназначен для предотвращения случайного включения кнопки газа.



Блокиратор остается нажатым, пока нажата кнопка газа.

Когда Вы отпускаете ручку, кнопка газа и ее блокиратор возвращаются в их исходные положения, что обеспечивается системой с двумя независимыми пружинами. Это означает, что кнопка газа автоматически блокируется в положении холостого хода.

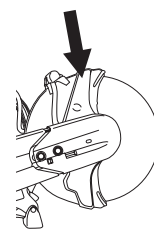


Кожух для режущего диска



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Перед запуском машины не забудьте проверить, что кожух диска ориентирован правильно.

Кожух установлен над диском и предназначен для защиты пользователя от отлетающих осколков материала и воды.

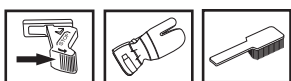


ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ РАБОТЫ

Проверка, поддержание и обслуживание оснастки безопасной работы машины

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Все сервисные и ремонтные работы на резчике требуют специального обучения. Это особенно касается оснастки, обеспечивающей безопасность работы мощного резчика. Если Ваш резчик поврежден, все работы проводите в мастерской. Когда Вы покупаете любое из наших изделий, мы гарантируем Вам доступность профессионального ремонта и обслуживания. Если розничный продавец, который продает Вам мощный резчик - не авторизованный дилер, спросите у него адрес ближайшей мастерской Partner.

Система виброгашения



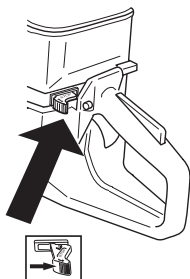
Регулярно проверяйте амортизаторы на наличие трещин и деформаций.

Проверяйте надежность крепления амортизаторов между силовой установкой и системой рукояток.

Содержите ручки сухими и чистыми.

Ключ «STOP»

Запустите мотор и убедитесь, что при переводе ключа останова в положение «STOP» мотор останавливается.

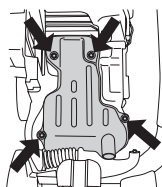


Глушитель

Никогда не используйте мощный резчик с дефектным глушителем.

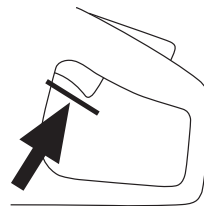


Регулярно проверяйте, что глушитель плотно притянут к корпусу двигателя.

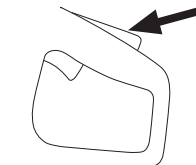


Блокиратор акселератора

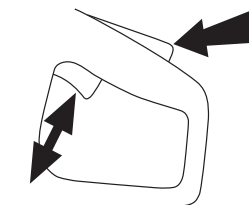
• Убедитесь, что при отпущенном блокираторе акселератор заблокирован в положении холостого хода.



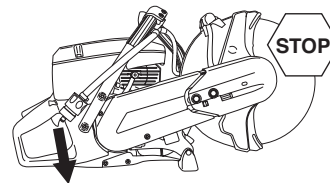
• Нажмите блокиратор и убедитесь, что при отпускании он возвращается в его исходное положение.



• Проверьте, что акселератор и его блокиратор двигаются свободно и что возвратные пружины работают правильно.



• Запустите резчик и полностью выжмите кнопку газа. Отпустите акселератор и убедитесь, что режущий диск остановился и остается неподвижным. Если режущий диск вращается, когда акселератор находится в положении холостого хода, Вы должны проверить регулировку оборотов холостого хода карбюратора.



• Смотри инструкции в главе Техническое обслуживание.

Проверка кожуха диска

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Перед запуском двигателя убедитесь, что кожух установлен правильно.

Проверьте, что режущий диск установлен правильно и не имеет повреждений. Поврежденный режущий диск может причинить травму.

Смотрите инструкции в главе «Сборка».

Проверьте комплектность и целостность кожуха.

ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ РАБОТЫ

Общие меры предосторожности

- Мощный резчик разработан для резки жестких материалов типа бетона/камня и стали / железа. При резке мягких материалов помните об увеличении риска отдачи.
- Не используйте мощный резчик, если Вы не изучили все содержимое этого Руководства.
- Все обслуживание сверх пунктов, внесенных в список в разделе "Контроль и техническое обслуживание оснастки, обеспечивающей безопасность работы мощного резчика", должно выполняться обученными специалистами.
- Никогда не используйте машину, если Вы утомлены или находитесь под влиянием лекарств, алкоголя или наркотиков.
- Обязательно используйте средства личной защиты.
- Никогда не используйте машину, конструкция которой была изменена любым способом.
- Не используйте машину с дефектами. Выполните проверки и обслуживание, описанные в этом руководстве. Некоторые виды технического обслуживания и измерений должны выполняться обученными и квалифицированными специалистами. См. главу Техническое обслуживание.
- Не предоставляйте мощный резчик другим людям без изучения этого Руководства. Убедитесь, что человек, который намеревается использовать мощный резчик, понимает информацию Руководства.
- Никогда не запускайте мощный резчик в закрытом помещении. Помните об опасности вдыхания выхлопов двигателя.

Транспортировка и хранение

- Храните мощный резчик в закрытом помещении, вне досягаемости детей и необученного персонала.
- Не храните и не перевозите мощный резчик с установленным режущим диском.
- После использования диски должны быть сняты с резчика и аккуратно храниться отдельно. Храните диски в сухом, прохладном месте.
- С абразивными дисками должна быть предпринята особая осторожность. Абразивные диски должны храниться на плоской ровной поверхности. Если диски поставлены с колодкой поддержки, тогда должны использоваться прокладки, чтобы сохранить их плоскими. Если абразивный диск хранится во влажной среде, он может разбалансироваться, что приведет травмой.
- Осмотрите новые диски для обнаружения повреждений при хранении или транспортировке.

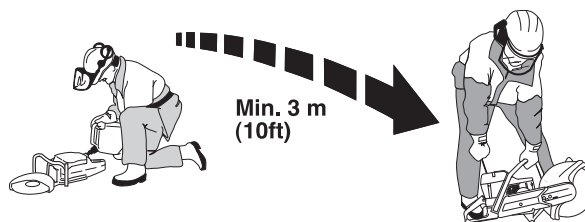
ПРАВИЛА ОБРАЩЕНИЯ С ТОПЛИВОМ



(Приготовление топлива/ Заправка/ Хранение)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Соблюдайте большую осторожность при обращении с топливом. Имейте в виду риск возгорания, взрыва и вдыхания паров.

- Никогда не заправляйте машину с работающим двигателем.
- Обеспечьте хорошую вентиляцию при заправке или смешивании топлива.
- Перед запуском отнесите машину по крайней мере на 3 м. от места заправки.



- Никогда не запускайте машину:
 - а) Если Вы пролили на нее топливо. Вытрите весь разлив и позвольте испариться оставшемуся топливу.
 - б) Если Вы пролили топливо на себя непосредственно или на Вашу одежду, смените Вашу одежду.
 - в) Если есть утечка. Регулярно проверяйте топливную крышку и подающие топливопроводы на ее наличие.
- Храните резчик и топливо так, чтобы не было испарений и возможности их контакта с искрами или открытым огнем. Например, рядом с тепло- и электрооборудованием, электрическими выключателями, нагревателями и т. п.
- При хранении топлива проверяйте контейнеры, которые используются для этой цели.
- При хранении резчика в течение долгого времени топливо из бака должно быть слито. Чтобы узнать, как избавиться от излишнего топлива, свяжитесь с Вашей местной заправочной станцией.
- Используйте топливную канистру Partner с устройством непроливания.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Используйте топливную канистру Partner с устройством антипролития. Топливо и топливные пары очень огнеопасны. Помните о риске возгорания, взрыва и вдыхания паров. Перед дозаправкой остановите двигатель. Не переполняйте бак топливом. Вытирайте любой пролив на поверхности или машине. Если Вы пролили топливо на себя или вашу одежду, смените вашу одежду. Перед стартом отнесите машину по крайней мере на 3 метра от места дозаправки.

ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ РАБОТЫ

Общие рабочие инструкции



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Этот раздел описывает основные меры безопасности при использовании мощного резчика.

Эта информация никогда не заменит опыта и профессиональных навыков. Если Вы попадаете в ситуацию, где Вы чувствуете опасность, остановитесь и поищите опытных людей. Свяжитесь с вашим дилером, механиком или опытным пользователем резчика. Не пытайтесь выполнять задачи, в которых Вы чувствуете неуверенность!

Основные правила безопасной работы

- Взгляните вокруг себя:
 - Убедитесь, что ни люди, ни животные, ни другие причины не смогут ослабить ваш контроль над машиной.
 - Убедитесь, что ничто не контактирует с режущим диском.
- Не используйте машину при плохой погоде, типа плотного тумана, дождя, сильного ветра, интенсивного холода, и т.д. Работа при плохой погоде утомляет и может создавать опасные условия, например, скользкие поверхности.
- Никогда не начинайте работать с мощным резчиком прежде, чем очистите зону работ, и найдете жесткую точку опоры. Контролируйте все предметы, могущие неожиданно сместиться. Убедитесь, что заготовка при резке не может сдвинуться и упасть, причиняя травму. Соблюдайте особую осторожность при работе на наклонной поверхности.
- Убедитесь, что ни одежда, ни любые части тела не войдут в контакт с вращающимся режущим диском.
- При вращении диска находитесь на безопасном расстоянии от него.
- На работающей машине кожух диска должен быть установлен всегда.
- Для обеспечения безопасности рабочего места убедитесь, что зона работ освещена достаточно.
- Не переносите машину с вращающимся режущим диском.
- Всегда контролируйте устойчивость своего рабочего положения.
- Убедитесь, что в зоне резания не проложены никакие трубы или электрические кабели.

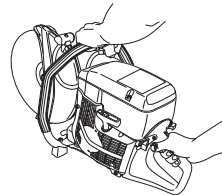
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Используйте машину только в местах с хорошей вентиляцией. Пренебрежение может привести к серьезной травме или смерти.

Резка

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Безопасное расстояние от резчика - 15 метров. Вы ответственны за то, чтобы в этой зоне не было людей и животных. Не начинайте резать, пока зона работ не очищена, а Вы не встали устойчиво.

Общие положения

- Начинайте резать после выхода машина на полную скорость.
- Держите машину жестким хватом обеими руками. Держите ее, охватывая ручки большими пальцами и ладонями.



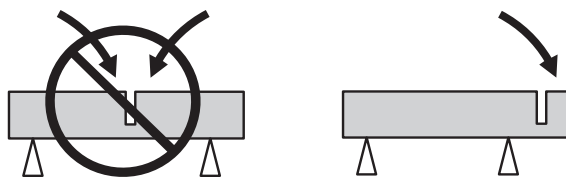
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Избыточное воздействие вибрации может вести к нарушению циркуляции крови или онемению нерва у людей со слабым кровотоком. Свяжитесь с вашим доктором, если Вы испытываете признаки избыточного воздействия вибрации.

Эти признаки включают упадок сил, онемение, покалывание, боли, изменения цвета или состояния кожи. Эти признаки обычно появляются на пальцах или руках.

Техника резки

Техника, описанная ниже, имеет общий характер. Проверяйте данные о режущих характеристиках каждого диска (например, алмазные диски требуют менее давления подачи, чем абразивные).

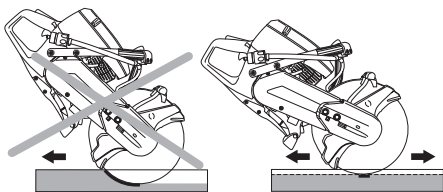
- Закрепите обрабатываемую заготовку таким способом, чтобы полностью ее контролировать и чтобы при резке края реза не закрывались.



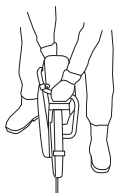
- При включении машины убедитесь, что диск ни с чем не контактирует
- Режьте всегда «на полном газу».
- Начинайте резать мягко, позволяя машине работать, не перегружая диск.

ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ РАБОТЫ

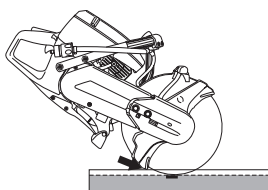
- Медленно двигайте диск вперед и назад, поддерживая малую поверхность контакта диска с материалом. Это снижает температуру диска и обеспечивает эффективность резки.



- Режьте под прямым углом к обрабатываемой детали.



- Кожух диска должен быть отрегулирован так, чтобы задняя часть опиралась на обрабатываемую заготовку. Только так брызги и искры от резки собираются кожухом и отбрасываются от пользователя.



При любых обстоятельствах избегайте резки телом диска; он будет почти наверняка поврежден, разорван и может причинить огромные повреждения. Режьте только сегментами.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Не наклоняйте резчик на сторону, диск может заклинить или разрушиться, что ведет к травмам.

Заточка алмазных дисков

При использовании неправильного давления подачи или при резке некоторых материалов типа тяжелого железобетона алмазные диски могут затупиться. Работа тупым алмазным диском приводит к перегреву, что может привести к отрыву алмазных сегментов. Заточите диск резанием мягкого материала типа песчаника или кирпича.

Вибрация диска

Если используется чрезмерное давление подачи, диск может стать овальным и вибрировать.

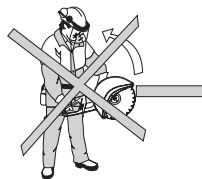
Вибрацию может остановить снижение давления подачи. Если это не помогает, замените диск. Диск должен иметь рекомендованный тип для каждого вида материала.

Как избежать отдачи

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Отдача - бросок резчика с работающим диском назад в пользователя - может случиться очень внезапно и мощно. Это может причинить очень серьезные, даже фатальные травмы. Жизненно необходимо, чтобы Вы поняли причины отдачи и как Вы можете избежать ее, используя правильную технику работы.

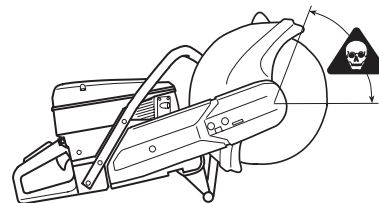
Что такое отдача?

Отдача - это внезапный бросок резчика от заготовки при касании ее верхним квадрантом диска, известным как зона отдачи.

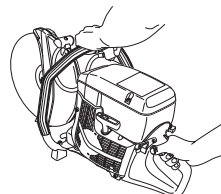


Общие правила

- Никогда не режьте верхним квадрантом режущих дисков, то есть зоной отдачи.



- Держите машину жестким хватом обеими руками. Держите его, охватывая ручки большими пальцами и пальцами ладоней.



- Сохраняйте хорошее равновесие и жесткую точку опоры.
- Режьте всегда на полной скорости.
- Стойте на удобном расстоянии от обрабатываемой заготовки.
- Соблюдайте особую осторожность при вставке диска в существующий рез.
- Не режьте выше высоты плеч.
- Осторожно перемещайте обрабатываемую заготовку или что-либо еще, что может заставить рез закрыться и привести к защемлению диска.

Защемление

Защемление происходит, когда нижняя часть диска внезапно останавливается или когда рез закрывается. (Чтобы избежать такого, смотрите ниже пункты "Основные правила" и "Заклинивание/вращение".)

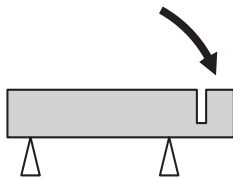
ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ РАБОТЫ

Заклинивание

При сжимании реза может произойти заклинивание. Машина может быть внезапно вырвана очень мощным толчком.

Как избежать заклинивания

Подоприте заготовку так, чтобы разрез оставался открытым и во время резки и после ее окончания.



Режущие диски

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Режущий диск может разорваться и причинить рану оператору.

Никогда не используйте диски с более низкой рабочей скоростью, чем дает Ваш мощный резчик.

Никогда не используйте режущий диск не по назначению или для других материалов.

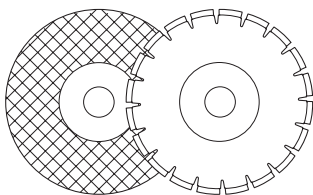
Ручные высокоскоростные машины

Наши режущие диски изготовлены для высокоскоростных, мощных портативных резаков. Если используются диски других изготовителей, убедитесь, что диски соответствуют всем правилам и требованиям этого типа резчиков.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Резка спасательным или алмазным пластмассы может привести к отдаче, если материал из-за нагрева плавится и «захватывает» диск.

Общие положения

Режущие диски доступны в двух основных видах: алмазные и абразивные.



! Специальные диски !

Некоторые режущие диски разработаны для стационарного оборудования или использования с определенной оснасткой. Такие диски использовать на портативных резаках нельзя.

На новом месте работы свяжитесь с местными властями и сверьтесь с местными законами о резке стройматериалов.

При транспортировке машины снимайте диск. Убедитесь, что используется правильная втулка для режущего диска, устанавливаемого на машину. Смотрите инструкции о режущем диске в главе Сборка.

Высококачественные диски часто более экономичные. Диски меньшего качества часто имеют меньшие режущие способности и более короткий срок службы, из чего следует более высокая стоимость метра реза материала.

Абразивные диски

Режущий материал абразивных дисков состоит из песка, спрессованного с органической связкой. В "армированные диски" добавлены ткань или волокна основы, которые предотвращают разлом на максимальной скорости, если диск был поврежден (термин «армированный» не относится к тем дискам, которые укреплены только вокруг фланца).

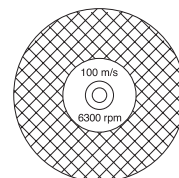
Эксплуатационные показатели режущего диска определяются типом и размером абразивного зерна, и типом и твердостью связующего вещества.

АБРАЗИВНЫЕ ДИСКИ, ТИПЫ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

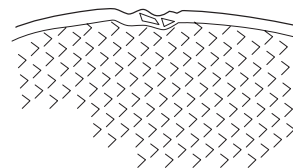
Тип диска	Использование	
	Материал	Водяное охлаждение
Бетон	Бетон, асфальт, камень, кирпич, резина, пластик и т.д. чугун, алюминий, медь, бронза, кабели.	При использовании производит меньше пыли. Перед укладкой на хранение требует просушки.
Металл	Сталь, ее сплавы и другие жесткие металлы.	НЕ рекомендуется.

Тип режущих дисков

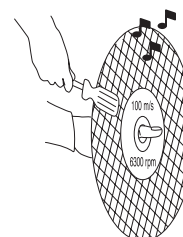
Проверьте, что Ваш диск рассчитан для работы на скорости не ниже указанной на шильде двигателя. Не используйте режущий диск со скоростью ниже, чем развивает мощный резчик.



Убедитесь, что диск не расколот и не поврежден любым другим способом.



Проверяйте абразивный диск легким постукиванием по подвешенному диску отверткой. Если диск не производит резонансный окружающий звук, значит, он поврежден.



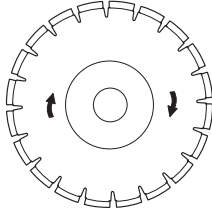
СОВЕТЫ ПО СБОРКЕ

Алмазные диски

Алмазный диск состоит из стальной основы с напаянными сегментами, которые содержат промышленные алмазы.

Алмазные диски обеспечивают более низкие затраты на метр реза, меньше замен диска и стабильную глубину реза.

При использовании алмазного диска убедитесь, что он вращается в направлении, указанном стрелкой на диске.



Используйте хорошо заточенные алмазные диски. Затачивайте диск резанием мягкого материала типа песка или кирпича.

Алмазные диски доступны в нескольких классах твердости. "Мягкий" алмазный диск имеет относительно короткий срок службы и большую режущую способность. Он используется для жестких материалов типа гранита и железобетона. "Жесткий" алмазный диск имеет более длительный срок службы, но режущая способность его ниже, использоваться он должен для мягких материалов типа кирпича и асфальта.

Материалы

Алмазные диски идеальны для резки каменной кладки, железобетона и других монолитных материалов, но категорически не рекомендуются для резки металла.

Алмазные диски для влажной резки

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Чтобы предотвратить перегрев, который может привести к раскалыванию диска, алмазные диски для влажной резки охлаждайте водой непрерывно.

Алмазные диски для влажной резки должны постоянно поливаться водой, чтобы охладить диск и связывать пыль.

Алмазные диски для сухой резки

Алмазные диски для сухой резки - новое поколение дисков, которые не требуют водяного охлаждения. Однако, при чрезмерном перегреве диски все таки будут повреждены. Наиболее экономично охладить диск, просто изымая его из реза каждые 30-60 секунд и оставляя его вращаться в воздухе в течение 10 секунд.

Водяное охлаждение

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Водяное охлаждение, используемое на бензиновых резаках при резке бетона, охлаждает диск и увеличивает его срок службы, а также уменьшают количество пыли (см. раздел «Абразивные диски»). Среди неудобств – проблемы при очень низких температурах и риск подскользывания, риск повреждения пола и других секций строения.

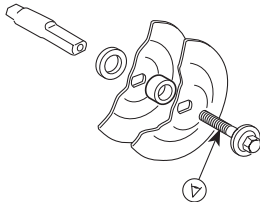
После использования абразивного диска с водой дайте диску вращаться в воздухе без воды в течение примерно полминуты. Если абразивный диск хранился во влажной среде, он может разбалансироваться и привести к травме.

Проверка ведомого вала и фланцев

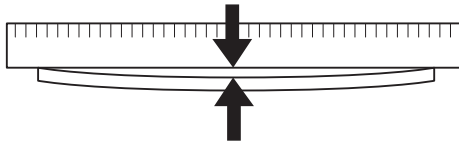


Проверьте, что на резьбе ведомого вала нет повреждений.

Убедитесь, что контактирующие поверхности диска и фланцев не повреждены, чисты, имеют правильный размер, и сопрягаются с валом должным образом.



Не используйте деформированные, зазубренные или грязные фланцы, как и фланцы различных размеров.

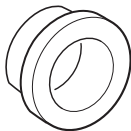


Установка режущего диска

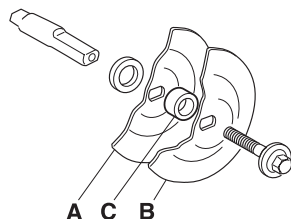
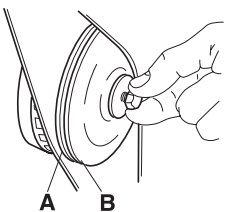
Диски Partner разработаны для ручных мощных резчиков.

Диски изготавливаются с посадочными отверстиями трех различных диаметров: 20 мм, 22,2 мм и 25,4 мм (1").

Чтобы совместить различные размеры посадок валов и дисков, на вал могут насаживаться втулки. Внимательно подбирайте втулки! Диаметр посадочного отверстия на диске указан.

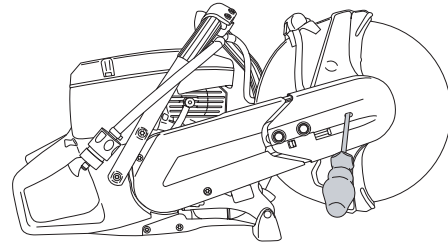


Диск ставится на втулку (С) между фланцами (А) и (В). Фланец проворачивается так, чтобы он сел на вал.



Момент затягивания болта, удерживающего диск 15-25 Nm.

Вал может быть зафиксирован отверткой или чем-то подобным, вдвинув ее максимально вовнутрь. Зажимается диск по часовой стрелке.

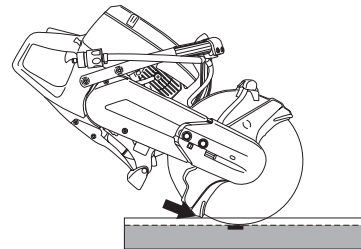


Устанавливая алмазный диск на мощный резчик, убедитесь, что диск будет вращаться в направлении, обозначенном стрелкой на диске.

Когда диск заменен новым, проверьте шайбы фланца и вал привода. Смотрите инструкции при заголовке, проверяющем вал привода, и отбортуйте шайбы.

Устройство защиты для диска

Устройство защиты должно быть установлено на машине всегда. Кожух диска должен быть отрегулирован так, чтобы его задняя часть касалась обрабатываемой заготовки. В этом случае брызги и искры от разрезаемого материала собираются кожухом и отбрасываются от пользователя.



ОБРАЩЕНИЕ С ТОПЛИВОМ

Топливо

ВНИМАНИЕ! Машина оборудована двухтактным двигателем, и должна заправляться смесью двухтактного масла и бензина. Для получения правильной смеси очень важно точно отмерить количество масла. При смешивании небольших количеств топлива, даже малая погрешность может решительно воздействовать на качество смеси.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! При обращении с топливом убедитесь, что вентиляция адекватна ситуации.

Бензин

- Используйте бензин только хорошего качества.



- Рекомендуемое октановое число – не ниже 90. Если Вы работаете на бензине с октановым числом ниже 90, может происходить детонация. Это вызовет повышение температуры мотора и, далее, к его серьезным повреждениям.

Двухтактное масло

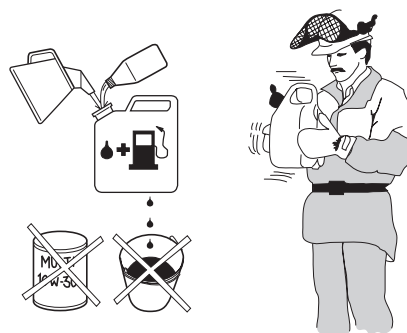
- Для лучших результатов используйте двухтактное масло PARTNER, которое сделано специально для наших двухтактных двигателей. Смесью 1:50 (2 %).
- Если двухтактное масло PARTNER не доступно, Вы можете использовать другое двухтактное масло хорошего качества, которое предназначено для моторов воздушного охлаждения с соотношением компонентов смеси 1:33 (3 %) - 1:25 (4 %). При подборе масла посоветуйтесь с вашим дилером.
- Никогда не используйте двухтактное масло для подвесных лодочных двигателей с водяным охлаждением, иногда называемое «заборное масло».
- Никогда не используйте масло для четырехтактных двигателей.

Бензин, л.	Масло двухтактное, л.		
	2% (1:50)	3% (1:33)	4% (1:25)
5	0,10	0,15	0,20
10	0,20	0,30	0,40
15	0,30	0,45	0,60
20	0,40	0,60	0,80

Смешивание

- Смешивайте бензин и масло в чистом контейнере, предназначенном для топлива.
- Вначале залейте половину заготовленного бензина. Затем влейте расчетное количество масла и взболтайте смесь. Долейте оставшийся бензин.
- Перед заполнением топливного бака еще раз взболтайте топливную смесь.

- Не смешивайте топлива больше, чем на один месяц.
- Если машина не используется в течение некоторого времени, опустошите и очистите топливный бак.

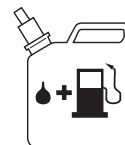


Заправка

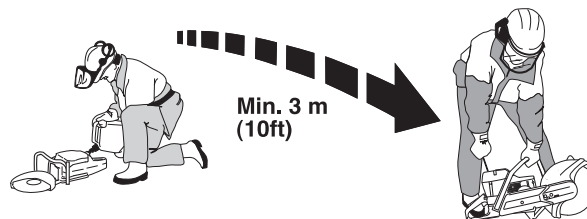
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Соблюдение следующих предосторожностей уменьшит риск пожара:

- Не курите и не держите рядом с топливом горячие объекты.
- Перед дозаправкой выключайте мотор.
- При дозаправке крышку бака открывайте медленно, чтобы мягко выпустить избыточное давление.
- После дозаправки тщательно затяните крышку бака.
- Перед запуском отнесите машину от места дозаправки.

- Содержите ручки сухими и чистыми.
- Перед заполнением бака встряхните контейнер и убедитесь, что топливо смешано хорошо.



- Будьте осторожны при заливании топлива. Перед запуском отнесите машину на три метра от места заправки горючим. Убедитесь, что топливная крышка закрыта плотно.



- Держите в чистоте топливную крышку. Регулярно чистите баки топлива и масла. Топливный фильтр должен меняться хотя бы один раз в год. Грязь в баке ведет к неисправности.

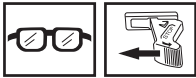
ЗАПУСК И ОСТАНОВ

Запуск и останов

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Перед стартом обратите внимание на следующее:

- Не запускайте мощный резчик без крышки ремня. Иначе муфта может отвинтиться и причинить травмы.
- Перед запуском отнесите машину от места заправки топливом.
- Убедитесь, что Вы устойчиво держите машину и что режущий диск может свободно вращаться.
- Уведите людей и животных подальше от зоны работ.

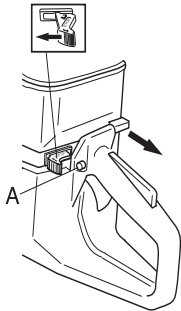
«Холодный» запуск мотора



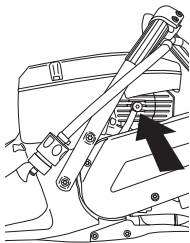
Магнето: сдвиньте выключатель зажигания влево.

Заслонка: полностью вытяните тягу воздушной заслонки.

Фиксация акселератора: Нажмите клавишу блокиратора акселератора, сам акселератор и затем кнопку фиксации блокиратора (A). Отпустите акселератор, и он останется в положении половины газа. Фиксатор отпустится сам при первом нажатии акселератора.

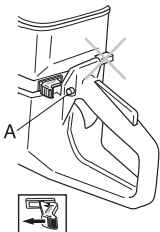


Автоматический клапан декомпрессии: для облегчения запуска мощный резчик оборудован автоматическим клапаном декомпрессии.



Запуск теплого мотора

Запускайте двигатель в том же порядке, как и холодный, но без вытягивания тяги воздушной заслонки.

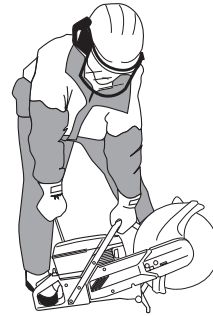


Запуск

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! При запуске мотора диск может начать вращаться. Убедитесь, что он может вращаться свободно

Ухватите переднюю ручку левой рукой. Поставьте правую ногу на нижнюю часть задней ручки и прижмите машину к земле.

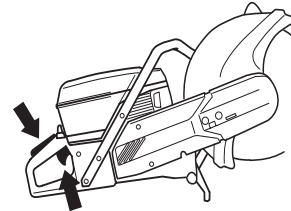
Никогда не накручивайте стартерный шнур на руку.



Возьмите ручку пускателя правой рукой, медленно вытяните шнур до появления некоторого сопротивления (захват собачек стартера), затем тяните быстро и мощно.

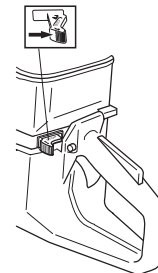
ВНИМАНИЕ! Не тяните полностью выведенный шнур, и не отпускайте ручки пускателя, когда отпускаете шнур. Это может повредить машину.

Когда мотор запущен, несколько раз быстро нажмите кнопку газа, чтобы снизить обороты холостого хода.



Останов

Мотор останавливается расцеплением цепи зажигания выключателем «Стоп».

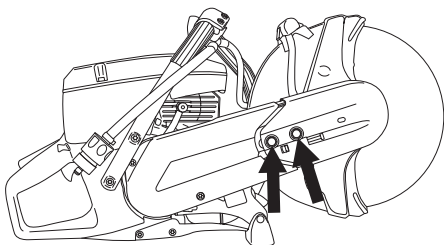


ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

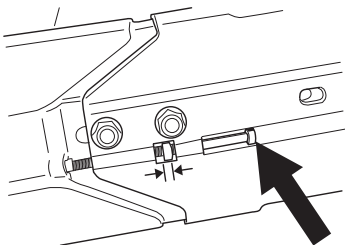
Натяжение приводного ремня



- Приводной ремень закрыт и при резке хорошо защищен от пыли, грязи и механических повреждений
- Для натяжения приводного ремня отвинтите на пол-оборота винты, которые крепят режущую головку.



- Поворачивайте винт натяжения до момента, когда головка квадратной гайки встанет под стрелку на крышке. Таким образом, ремень получает правильное натяжение автоматически. Подвигайте головку, чтобы проверить натяжение ремня.



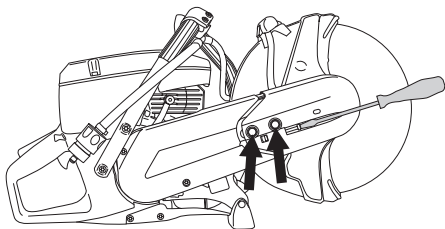
- Затяните ключом оба винта, крепящих режущую головку.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ! Новый приводной ремень после одной или двух заправок должен быть подтянут.

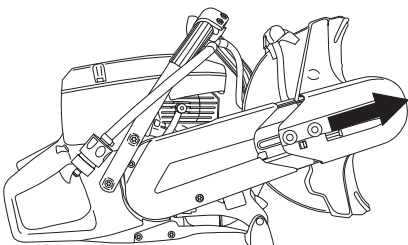
Замена приводного ремня



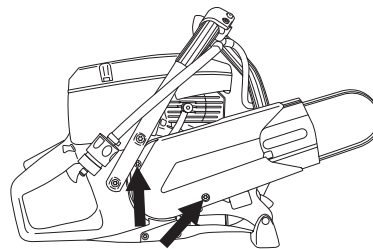
- Сначала отпустите два винта, затем винт натяжителя, чтобы ослабить натяжение ремня.



- Отвинтите винты и демонтируйте кожух ремня.



- Снимите ремень с ременного шкива.
- Отсоедините от машины режущую головку. Удалите заднюю часть кожуха ремня, отвинтив два винта, держащие его.



- Замените приводной ремень.
- Сборка проводится в обратном порядке от демонтажа.
- Убедитесь, что кожух режущего диска не расколот и не поврежден любым другим способом. Если повреждено, замените.

Ременный шкив и муфта

Не запускайте мотор, если с машины почему-либо удалены ведущий шкив и муфта.

Карбюратор

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не запускайте мощный резчик без режущей консоли, ремня или режущей головки. Иначе может слететь муфта и причинить Вам раны.

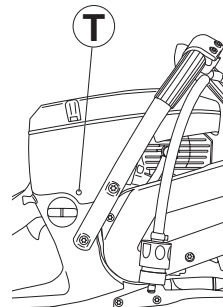
Чтобы гарантировать получение машиной правильной смеси топлива и воздуха, карбюратор оборудован фиксированными иглами.

Если мощность мотора сильно снизилась, сделайте следующее:

- Проверьте и, если необходимо, замените воздушный фильтр.
- Если это не помогает, свяжитесь с уполномоченной мастерской.

Настройка скорости холостого хода

Скорость холостого хода настраивается винтом Т. Если необходимо ее корректировать, сначала поворачивайте его по часовой стрелке, пока диск не начнет вращаться. Тогда поворачивайте этот винт против часовой стрелки до остановки диска. При «подхвате» диска у мотора должна быть достаточная скорость.



Рекомендованная скорость холостого хода: 2 500 об/мин.

Если скорость холостого хода не настраивается, свяжитесь с вашей мастерской. Не используйте мощный резчик, пока он не настроен или не отремонтирован.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Топливный фильтр

- Топливный фильтр находится внутри топливного бака.
- Следите, чтобы при заполнении в топливный бак не попадали примеси. Это уменьшает риск неполадок, вызванных засорением топливного фильтра.
- Засоренный фильтр не очищается, он должен быть заменен новым. **Фильтр должен заменяться по крайней мере раз в год.**

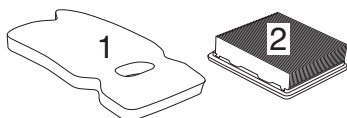
Воздушный фильтр



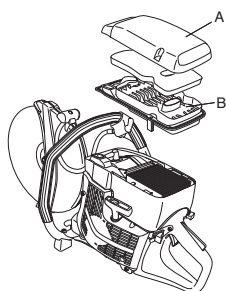
Воздушные фильтры должны регулярно очищаться от пыли и грязи во избежание:

- Неисправностей карбюратора
- Проблем запуска
- Уменьшения мощности двигателя
- Излишнего износа мотора.
- Чрезмерного расхода горючего.

Система воздухоочистки состоит из главного фильтра (1) и фильтра тонкой очистки (2):



1. Пенообразующий пластмассовый фильтр легко доступен под крышкой фильтра А. Этот фильтр должен проверяться еженедельно и при необходимости заменяться.



Для получения хорошего эффекта фильтрования, фильтр должен регулярно заменяться или очищаться и смазываться произведенным для этой цели маслом PARTNER.

Выньте поролоновый фильтр и хорошо вымойте его в прохладной мыльной воде. Тщательно прополощите фильтр в чистой воде. Выжмите его и позвольте высохнуть.

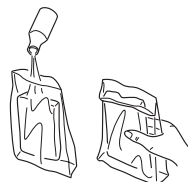
ЗАМЕЧАНИЕ! сжатый воздух высокого давления может повредить поролон.



Поместите фильтр в полиэтиленовый пакет и налейте туда немного масла.

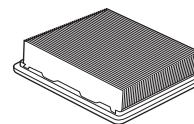
Помните пакет с фильтром, чтобы распределить масло. Перед установкой фильтра на машину выжмите избыток масла из фильтра в пакет.

ВНИМАНИЕ! Никогда не используйте моторное масло.



2. Бумажный фильтр доступен под крышкой В. Этот фильтр должен быть заменен/очищен при снижении мощности мотора или ежемесячно. Фильтр очищается встряхиванием. Заметьте, что фильтр нельзя мыть.

ЗАМЕЧАНИЕ! Сжатый воздух высокого давления может повредить фильтр.



Фильтр, используемый в течение длительного периода времени уже не может очиститься полностью. Поэтому периодически все воздушные фильтры должны заменяться новыми.

Не работайте с поврежденным воздушным фильтром.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Плохое и редкое обслуживание воздушного фильтра приводит к росту нагара на свече зажигания и аномальному износу частей мотора.

Стартер

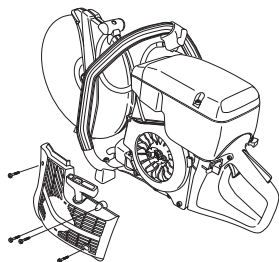
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- При замене возвратной пружины или шнура будьте предельно осторожны.
- Возвратная пружина стартера находится в натянутом положении и при небрежном обращении может вылететь и причинить травму.
- Надевайте защитные очки.

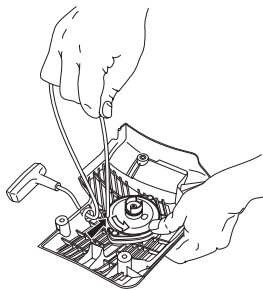
Замена стартерного шнура



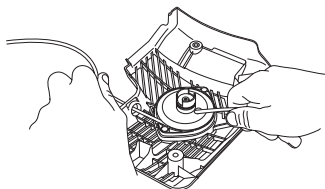
- Открутите винты, которые крепят стартер к картеру и снимите стартер.



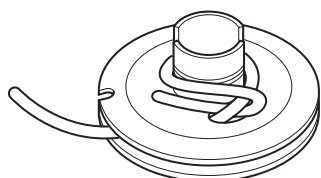
- Вытяните шнур примерно на 30 см и выведите его из прорези шкива. Если шнур не поврежден: Придерживая шкив, позвольте возвратной пружине медленно развернуться.



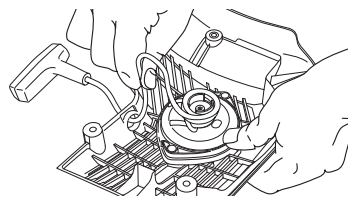
Удалите обрывки старого шнура и проверьте работу пружины. Вставьте новый шнур сквозь отверстие в корпусе стартера и прорезь шкива.



Закрепите шнур вокруг шкива, как показано на рисунке. Плотнo затяните крепеж и убедитесь, что свободный конец минимально короток. Закрепите конец шнура в ручке стартера.



Направьте шнур сквозь прорезь шкива и накрутите шнур 3 раза по часовой стрелке вокруг центра шкива.

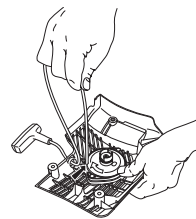


Потяните ручку стартера, натягивая пружину. Повторите процедуру еще раз, но на сей раз на четыре оборота шнура.

Заметьте, что ручка стартера после натяжения пружины притянута в правильное исходное положение. Полностью вытянув шнур стартера, убедитесь, что пружина натянута не до предельного положения. Захватите шкив большим пальцем и проверьте, что Вы можете повернуть шкив по крайней мере еще на пол-оборота.

Натяжение возвратной пружины

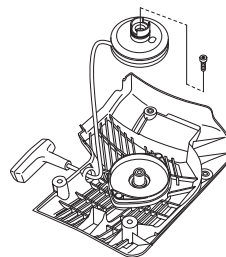
- Выньте шнур из прорези шкива и поверните шкив по часовой стрелке примерно на 2 оборота. Верните шнур на место



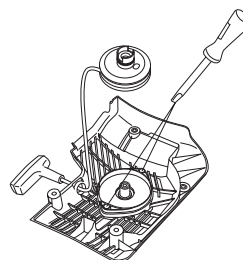
Замена возвратной пружины



- Отвинтите винт в центре шкива и снимите его.

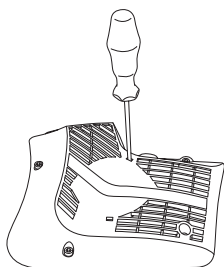


- Имейте в виду, что пружина в корпусе стартера натянута.
- Отвинтите винты, крепящие кассету пружины.



ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

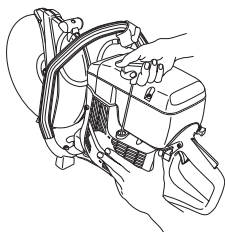
- Удалите возвратную пружину, перевернув стартер и отжав проушины с помощью отвертки. Прουшины удерживают сборку возвратной пружины на стартере.



- Смажьте возвратную пружину легким маслом. Установите шкив и натяните пружину.

Сборка стартера

- Чтобы установить стартер, сначала вытяните шнур и приложите стартер к картеру. Затем медленно отпускайте шнур так, чтобы шкив сцепился с собачками.



- Затяните винты.

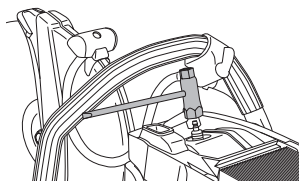
Свеча зажигания



На состояние свечи зажигания влияют:

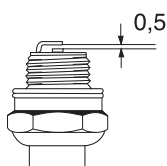
- Неправильная воздушно-топливная смесь (избыток масла).
- Загрязненность фильтров.

Эти факторы приводят к нагару на электродах свечи, что в свою очередь влияет на легкость старта или ведет к поломке.

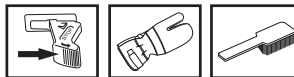


- Если машина плохо запускается, выдает низкую мощность или глохнет на холостом ходу, сначала проверьте свечу зажигания. Если свеча грязная, почистите ее и проверьте величину зазора - 0,5 мм.

ПРИМЕЧАНИЕ! Используйте свечи зажигания только рекомендованных типов (смотрите главу "Технические данные")! Применение других свечей зажигания может повредить цилиндр или поршень.

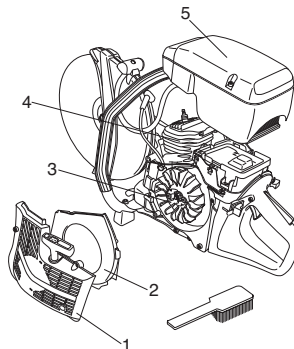


Система охлаждения



Чтобы снизить рабочую температуру, мощный резчик оборудован системой охлаждения.

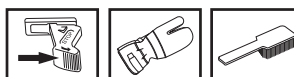
Система охлаждения состоит из:



1. Воздухозаборника на стартере.
2. Воздуховода.
3. Радиатора маховика
4. Ребер радиатора на цилиндре
5. Крышка цилиндра (ведет холодный воздух к цилиндру).

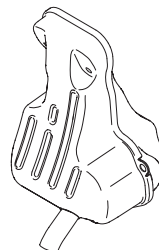
Чистите систему охлаждения, используя щетку, по крайней мере, один раз в неделю, а в особо пыльных условиях и чаще. Загрязнение системы охлаждения вызывает перегрев резчика, что ведет к поломкам цилиндра и поршневой группы.

Глушитель



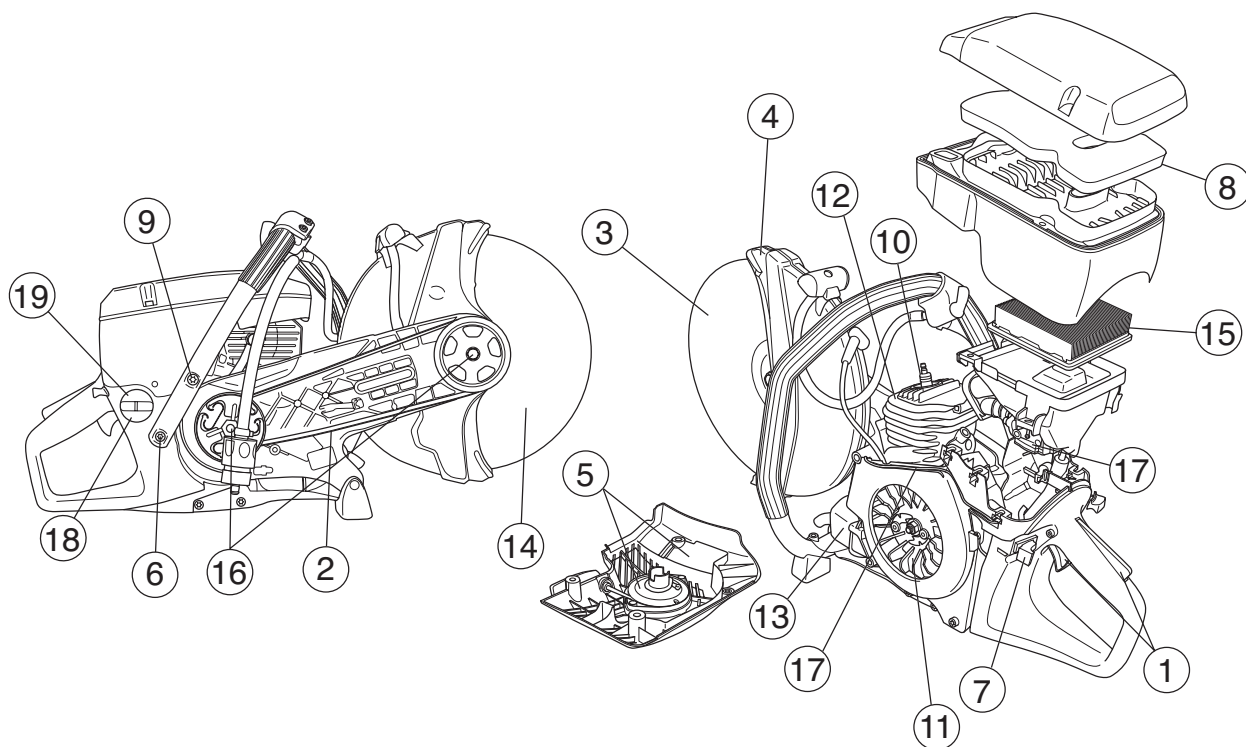
Глушитель предназначен для уменьшения уровня шумов и отвода выхлопных газов от оператора.

Выхлопные газы сильно нагреты и могут содержать искры, которые при попадании на сухой и горючий материал могут вызвать пожар.



Никогда не используйте мощный резчик с дефектным глушителем.





Общие инструкции по техническому обслуживанию

Здесь описаны некоторые общие инструкции по техническому обслуживанию. Если Вам необходима дополнительная информация, свяжитесь с вашей сервисной мастерской.

Ежедневное техническое обслуживание

1. Проверить правильность работы компонентов дроссельной заслонки с точки зрения безопасности (дроссельная заслонка и защелка дросселя на стартере).
2. Проверить натяжение ремня привода.
3. Проверить состояние диска и привода.
4. Проверить состояние кожуха диска.
5. Проверить стартер и шнур стартера; очистите внешнюю сторону воздухозаборника стартера.
6. Проверить, что все болты и гайки зажаты правильно.
7. Проверить работу выключателя «СТОП».

Еженедельное техническое обслуживание

8. Проверьте, очистите или замените поролоновый фильтр.
9. Проверить на повреждения рукоятки и амортизаторы.
10. Очистить свечу зажигания. Проверьте межэлектродный зазор (0.5 мм).
11. Очистите ребра маховика. Проверьте стартер и возвратную пружину.
12. Очистите охлаждающие ребра на цилиндре.
13. Проверить что, глушитель надежно закреплен и не имеет повреждений.
14. Проверьте настройку холостого хода и если необходимо отрегулируйте.

Ежемесячное техническое обслуживание

15. Проверить бумажный фильтр
16. Проверить барабан муфты, ведущий шкив, и пружины сцепления на наличие износа.
17. Очистите внешнюю сторону карбюратора.
18. Проверьте топливный фильтр и шланг подачи топлива. Если необходимо, замените.
19. Проверьте, что топливная крышка, и ее уплотнение не повреждены.
20. Проверьте все кабели и клеммы.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Мотор	K750	
Объем цилиндра, см ³	74	
Диаметр цилиндра, мм	51	
Ход поршня, мм	36	
Скорость холостого хода, об\мин	2700	
Рекомендованная max. скорость без нагрузки, об\мин	9300	
Мощность при 9000 об\мин, kW	3,7	
Система зажигания		
Изготовитель системы зажигания	SEM	
Тип системы зажигания	CD	
Свеча зажигания	Champion RCJ6Y	
Межэлектродный зазор, мм	0,5	
Топливо и система смазки		
Изготовитель карбюратора	Zama	
Тип карбюратора	C3	
Емкость топливного бака, литр	0,9	
Вес	12" (300 мм)	14" (350 мм)
Мощный резчик без топлива и режущего диска, кг	9,4	9,8
Уровни вибрации		
Колебания ручки, измеренные согласно EN 1454	2,6	2,5
Передняя ручка, холостой ход, m/s ²	3,3	3,1
Передняя ручка, предельная скорость, m/s ²	4,2	5,3
Задняя ручка, холостой ход, m/s ²	4,7	4,9
Задняя ручка, предельная скорость, m/s ²	112	
Шумовая эмиссия (см. прим. 1)	113	
Уровень звуковой мощности измеренный, дБ (A)		
Уровень звуковой мощности гарантированный LWA дБ(A)	97	
Уровни шума (см. прим. 2)		
Звуковое давление, эквивалентное уровню в ухе оператора, измеренное согласно EN 1454 дБ(A)		

Примечание 1: Шумовая эмиссия, измеренная в соответствии с директивой ЕС 2000/14/ЕС, как акустическая мощность (LWA).

Примечание 2: Эквивалентный уровень звукового давления рассчитан как сумма уровней звукового давления при различных условиях эксплуатации по времени со следующим распределением: 1/2t холостой ход и 1/2t полная скорость.

Режущий инструмент

Режущий диск	Периферийная скорость, max.	Скорость ведомого вала, max
	m/s	об\мин
12" (300 мм)	80	4650
14" (350 мм)	100	4650

ДАННЫЕ О СЕРТИФИКАЦИИ

Декларация соответствия требованиям ЕС

Partner Industrial Products, SE-433 81 Partille, Швеция, телефон: +46-31-949000, с полной ответственностью объявляет, что мощный резчик, **Partner K750** с регистрационными номерами с 2004 года и далее (год ясно указан в тексте на шильде с техническими данными следом за регистрационным номером), соответствует следующим требованиям Совета Европы:

- **98/37/ЕС** "О машинах", присоедините II А от 22 июня 1998.
- **89/336/ЕЕС** "Об электромагнитной совместимости" от 3 мая 1989, и применимых дополнений.
- **2000/14/ЕС** "О шумовой эмиссии в окружающую среду" от 8 мая 2000.

Для информации о выделении шумов смотрите главу «Технические данные».

Были применены следующие стандарты: **EN292-2, CISPR 12:1997, EN 1454**

Испытание опытного образца для Husqvarna AB выполнил SMP Svensk Maskinprovning AB, Fyrisborgsgatan 3, SE-754 50 Упсала, Швеция. Свидетельство имеет номер: **01/169/013** - Partner K750

Партиль, 1 июня 2004

Ove Donnerdal, Менеджер по развитию